



UNIVERSITETET I OSLO

DET HUMANISTISKE FAKULTET

Eksamensoppgave

Emne: LAT4310 Tekstseminar i latin: Komédie
V11

Torsdag 9. juni. 4 timer. Uten ordbok.

Oppgaven består av to sider.
Kandidaten bes skrive tydelig.

1. Gi en prosodisk analyse av følgende linjer (marker lang og kort stavelse, elisjoner, hiatus og lignende):

Amphitruo:

- l. 126 ut praeseruire amanti meo possem patri
- l. 134 meus Alcumenae: illa illum censet uirum
- l.141 et seruos, cuius ego hanc fero imaginem

Menaechmi:

- l. 94 ita istaec nimis lenta uincla sunt escaria
- l. 144 ubi aquila Catamitum raperet aut ubi Venus Adoneum¹
- l. 506 sanum est, adulescens, sinciput, intellego
- l. 510/11 dedi nec pallam surpui. Satin sanus es?
- l. 514 omnis cinaedos esse censes, quia tu es?

¹ De to første stavelsene i 'Catamitum' er korte.

2. Oversett Menaechmi 776-787:

SEN. Salua sis. Saluene aduenio? Saluen accersi iubes?
Quid tu tristis es? Quid ille autem abs te iratus distitit?
Nescioquid uos ueli<t>ati² estis inter uos duos.
Loquere, uter meruistis culpam pauci<s>, non longos logos.
MA. Nusquam equidem quicquam deliqui; hoc primum te absoluo, pater.
Verum uiuere hic non possum neque durare ullo modo.
Proin tu me hinc abducas. SEN. Quid istuc autem est? MA. Ludibrio, pater,
habeor. SEN. Unde? MA. Ab illo qu<o>i me mandauisti, meo uiro.
SEN. Ecce autem litigium! Quotiens tandem edixi tibi,
Ut caueres neuter ad me iretis cum querimonia?
MA. Qui ego istuc, mi pater, cauere possum? SEN. Men interrogas?
MA. Nisi neuis. SEN. Quotiens monstraui tibi uirum ut morem geras?

3. Både Amphitruo og Menaechmi er 'comedies of errors'. I Menaechmi er forvekslingene resultat av tilfeldigheter, mens de i Amphitruo er resultat av en guddommelig plan. Har dette noen betydning for komedienes oppbygning?

Lykke til!

² Velitor = trette, krangle

